

[วิเคราะห์ผลกระทบของสื่อดิจิทัลที่มีต่อการเผยแพร่พระพุทธศาสนาในสังคมไทย] ดีไหม ? ผมอ่าน
เนื้อหาโดยภาพรวมที่เสนอมา เหมือนกำลังไปแนวโน้ม (?) ฝ่ากพิจารณา



โครงสร้างสารนิพนธ์

เรื่อง
อิทธิพลของเทคโนโลยีดิจิทัลในการสืบสานหลักธรรมทางพระพุทธศาสนาใน
สังคมไทยยุคปัจจุบัน

วิเคราะห์จุดมุ่งหมาย
กับวัตถุประสงค์

- = ๑. วัตถุประสงค์ยังไม่นำไปสู่จุดหมายเท่าที่ควร
๒. นิยามศัพท์ไม่เก็บคำว่า "อิทธิพล" ทำให้ขาดทิศทางว่า จะศึกษาอะไรบ้างในคำนี้
โดย

พระครูวินัยธรโกมินทร์ สุโกรวิท (เตียแอก)

คณะกรรมการควบคุมสารนิพนธ์

- | | |
|-----------------------------|---------------|
| ๑. รศ.ดร.ทวีศักดิ์ ทองทิพย์ | ประธานกรรมการ |
| ๒. อ.ดร.ธนรัฐ สะอาดเอี่ยม | กรรมการ |

สารนิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
รายวิชาะเปลี่ยบวิชีวิจัยชั้นสูง
ตามหลักสูตรปริญญาพุทธศาสตรดุษฎีบัณฑิต
สาขาวิชาพระพุทธศาสนา

บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย
พุทธศักราช ๒๕๖๘

บทที่ ๑

บทนำ

๑.๑ ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ในยุคดิจิทัล เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารได้เข้ามามีอิทธิพลอย่างลึกซึ้งในวิถีชีวิตของผู้คน โดยเฉพาะกลุ่มเยาวชนและคนรุ่นใหม่ที่ใช้สื่อดิจิทัลเป็นช่องทางหลักในการเรียนรู้ติดต่อสื่อสาร และแสดงออกทางความคิด^[๑] ความเปลี่ยนแปลงนี้ไม่ได้ส่งผลกระทบในภาคเศรษฐกิจหรือสังคมเท่านั้น แต่ยังส่งผลกระทบต่อศาสนา โดยเฉพาะพุทธศาสนาในประเทศไทย ซึ่งในอดีตการเผยแพร่ธรรมะและหลักคำสอนมักจำกัดอยู่ในรูปแบบดั้งเดิม เช่น การเทศนาในวัด การศึกษาพระไตรปิฎกหรือการปฏิบัติธรรมในสถานที่เฉพาะ^[๒]

เมื่อพฤติกรรมของผู้คนเปลี่ยนแปลง ศาสนา ก็จำเป็นต้องปรับตัว เพื่อให้สามารถสื่อสารหลักธรรมได้อย่างมีประสิทธิภาพและเข้าถึงจิตใจของประชาชนในยุคสมัยใหม่ อย่างไรก็ตาม แม้จะมีความพยายามในการนำเทคโนโลยีมาใช้ในการเผยแพร่พระพุทธศาสนา เช่น การจัดทำสื่อออนไลน์ แอปพลิเคชันธรรมะ การถ่ายทอดสดการเทศนา หรือการสอนธรรมะผ่านสื่อสังคม เช่น YouTube, Facebook, TikTok^[๓] กลับพบว่ายังมีปัญหาหลายประการที่จำเป็นต้องพิจารณาอย่างจริงจัง ได้แก่

๑. ความถูกต้องของเนื้อหาธรรมะ ที่อาจบิดเบือนไปจากหลักพระธรรมวินัย เมื่อเผยแพร่โดยผู้ที่ไม่มีความรู้ทางศาสนาอย่างเพียงพอ^[๔]

^[๑] สำนักงานสถิติแห่งชาติ. รายงานการใช้สื่อดิจิทัลของประชาชนไทย พ.ศ. 2565. เข้าถึงเมื่อ ๑๕

ตุลาคม ๒๕๖๘. <https://www.nso.go.th>

^[๒] พระพรหมคุณภรณ์ (ป.อ. ปยุตโต). พุทธธรรม. กรุงเทพฯ: มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, ๒๕๔๕.

^[๓] ธีรยุทธ บุญมี. ศาสนาในยุคดิจิทัล. วารสารสังคมและวัฒนธรรม ๑๒, ฉบับที่ ๒ (๒๕๖๑): ๔๕-๕๙.

^[๔] สุกัตรา ครีเพบูลย์. การประเมินผลการเรียนรู้ผ่านสื่อธรรมะออนไลน์. วารสารพุทธศาสนา ๘, ฉบับที่ ๑ (๒๕๖๓): ๓๓-๔๗.

ปรับรูปแบบ

๒. ความเหมาะสมของรูปแบบการนำเสนอ ที่บางครั้งอาจกล่าวเป็นการให้ความบันเทิงมากกว่าการเรียนรู้หรือปฏิบัติธรรม^[๔]

๓. การขาดกลไกในการประเมินผลสัมฤทธิ์ ว่าการใช้เทคโนโลยีช่วยให้ผู้ฟังเกิดความเข้าใจและนำหลักธรรมไปใช้ในชีวิตจริงหรือไม่^[๕]

ปัญหาเหล่านี้หากไม่ได้รับการแก้ไขอย่างเหมาะสม อาจทำให้การสืบสานพระพุทธศาสนาในยุคดิจิทัลเกิดผลในทางลบมากกว่าบวก

แนวทางหนึ่งที่อาจช่วยลดปัญหาดังกล่าวคือการยึดหลักธรรมของพระพุทธศาสนาเป็นฐานในการผลิตและเผยแพร่นิ้อห์ผ่านสื่อดิจิทัล เช่น หลักอิทธิบาท ๔ (ฉันทะ วิริยะ จิตตะ วิมังสา)^๖ ซึ่งสามารถนำมาใช้เป็นแนวทางในการออกแบบสื่อธรรมะที่งูใจคนรุ่นใหม่ให้ศึกษาอย่างมีความตั้งใจ หรือหลักสับปุริธรรม ๗ ที่เน้นความรู้จริง ความเข้าใจในธรรม และการสื่อสารอย่างมีคุณธรรม^๘ ทั้งนี้ การส่งเสริมให้พระสงฆ์ นักวิชาการ และผู้เผยแพร่ธรรมะมีความรู้ด้านเทคโนโลยีควบคู่กับหลักธรรม ก็เป็นอีกแนวทางหนึ่งที่สามารถสร้างสมดุลระหว่างสาระกับรูปแบบการสื่อสาร

จากการศึกษาเบื้องต้น การสังเกตพฤติกรรมการเสพสื่อธรรมะในโลกออนไลน์ และการติดตามกระแสของพระนักเทศน์หรือเพจธรรมะต่าง ๆ ผู้วิจัยพบว่าการใช้เทคโนโลยีดิจิทัลในการเผยแพร่หลักธรรมยังมีช่องว่างที่ต้องการการพัฒนาอีกมาก^๙ จึงมีความสนใจที่จะศึกษาบทบาทของเทคโนโลยีดิจิทัลในการสืบสานหลักธรรมทางพระพุทธศาสนาในสังคมไทยยุคปัจจุบัน เพื่อให้เข้าใจถึงสถานการณ์ที่แท้จริง ปัญหา อุปสรรค โอกาส และแนวทางที่เหมาะสม พร้อมทั้งเสนอข้อเสนอแนะเชิงสร้างสรรค์ที่จะทำให้พระพุทธศาสนายังคงมีบทบาทและความหมายในชีวิตของผู้คนในยุคดิจิทัลอย่างยั่งยืน

เนื่องจากจุดหมายยังไม่ชัดเจน ทำให้การเขียนในส่วนนี้ต้องปรับตามไปด้วย จึงต้องกลับไปพิจารณาประเด็นที่ตั้งข้อสังเกตไว้ แล้วค่อยมาพิจารณา ส่วนนี้เพิ่มเติม/ปรับตามให้เหมาะสม

^[๔] ธิรยุทธ บุญมี. ศาสนาในยุคดิจิทัล, หน้า ๕๐.

^[๕] สุภัตรา ศรีพညูลย์. การประเมินผลการเรียนรู้ผ่านสื่อธรรมะออนไลน์, หน้า ๔๐.

^[๖] พระธรรมปีฎก (ป.อ. ปยุตโต). อิทธิบาท ๔ กับการพัฒนาคน. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณราชวทยาลัย, ๒๕๕๐.

^[๗] พระราชาภรณ์. สับปุริธรรม ๗: หลักธรรมเพื่อคนดี. วารสารธรรมวิจัย ๕, ฉบับที่ ๑ (๒๕๕๗): ๒๙-๓๕.

^[๘] ข้อมูลภาคสนามจากการสังเกตและร่วบรวมโดยผู้วิจัย ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๕๕-๒๕๖๑.

มีคำต้องเคลียร์ เช่น ในสังคมไทย, พุทธศาสนา Nikhn, ประชาชน,
กลุ่มเยาวชนและคนรุ่นใหม่

61

๑.๒ คำถ้ามการวิจัย

- ๑.๒.๑ เทคโนโลยีดิจิทัลมีบทบาทในการเผยแพร่หลักธรรมทางพระพุทธศาสนาในสังคมไทยยุคปัจจุบันอย่างไร?

๑.๒.๒ ปัญหาและอุปสรรคที่เกิดจากการใช้เทคโนโลยีดิจิทัลในการเผยแพร่พระพุทธศาสนามีอะไรบ้าง?

๑.๒.๓ พุทธศาสนาชนกลุ่มน้อยในประเทศไทยมีความเข้าใจและสามารถนำหลักธรรมไปปรับใช้ในชีวิตประจำวันได้อย่างไร?

๑.๓ วัตถุประสงค์ของการวิจัย

- ๑.๓.๑ เทคโนโลยีดิจิทัลมีบทบาทในการเผยแพร่หลักธรรมทางพระพุทธศาสนาใน
ตัวที่
สังคมไทยยุคปัจจุบันยังไง?

๑.๓.๒ เพื่อศึกษาบทบาทของเทคโนโลยีดิจิทัลในการเผยแพร่หลักธรรมทาง
พระพุทธศาสนาในสังคมไทยยุคปัจจุบัน

๑.๓.๓ เพื่อวิเคราะห์ปัญหาและอุปสรรคที่เกิดขึ้นจากการเผยแพร่พระพุทธศาสนาผ่าน
เทคโนโลยีดิจิทัล

๑.๓.๔ เพื่อศึกษาภารกิจและระดับความเข้าใจของประชาชนที่ปริโภคสื่อธรรมะผ่าน
ช่องทางดิจิทัล สื่อโซเชียลมีเดีย วิทยุและโทรทัศน์ ไปสู่ชนชั้นกลาง

๑.๔ ขอบเขตการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มีขอบเขตครอบคลุมในด้านต่าง ๆ ดังนี้

๑.๔.๑ ขอบเขตด้านเนื้อหา

ศึกษาเกี่ยวกับบทบาทของเทคโนโลยีดิจิทัลในการเผยแพร่หลักธรรมทางพระพุทธศาสนา
เน้นการวิเคราะห์เนื้อหา รูปแบบการนำเสนอ สื่อหรือแพลตฟอร์มที่ใช้ (เช่น YouTube, Facebook,
TikTok, เว็บไซต์, แอปพลิเคชันธรรมะ) รวมถึงปัญหา อุปสรรค และแนวทางพัฒนาในการสื่อสาร
ธรรมะในยุคดิจิทัล [พิจารณาวัตถุประสงค์ และจุดมุ่งหมายของงานวิจัยประกอบ]

๑.๔.๒ ขอบเขตด้านพื้นที่/กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มเป้าหมายของการศึกษา ได้แก่

๑. พระภิกษุสงฆ์และผู้เผยแพร่ธรรมที่ใช้เทคโนโลยีดิจิทัลเป็นสื่อในการเผยแพร่ธรรม

๒. ประชาชนทั่วไป โดยเฉพาะกลุ่มเยาวชนและคนรุ่นใหม่ ที่รับสื่อธรรมะผ่านช่องทางดิจิทัลในพื้นที่ของจังหวัดสุรินทร์

กลับไปพิจารณาชื่อเรื่องระบุ "ในสังคมไทยปัจจุบัน"

๑.๔.๓ ขอบเขตด้านระยะเวลา

การเก็บรวบรวมข้อมูลดำเนินการระหว่างเดือนมิถุนายน – กันยายน ๒๕๖๘ และ

วิเคราะห์ข้อมูลแล้วเสร็จภายในเดือนตุลาคม ๒๕๖๘

๑.๔.๔ ขอบเขตด้านวิธีวิจัย

ใช้วิธีการวิจัยเชิงคุณภาพ (Qualitative Research) โดยการสัมภาษณ์เชิงลึก การสังเกต

และการวิเคราะห์เนื้อหาสื่อธรรมะในแพลตฟอร์มดิจิทัล

๑.๕ สมมติฐานการวิจัย

๑.๕.๑ การใช้เทคโนโลยีดิจิทัลมีบทบาทสำคัญในการเพิ่มโอกาสและความรวดเร็วในการเผยแพร่หลักธรรมทางพระพุทธศาสนาในสังคมไทยปัจจุบัน

๑.๕.๒ ปัญหาและอุปสรรคหลักของการเผยแพร่พระพุทธศาสนาผ่านสื่อดิจิทัลเกิดจากความไม่ถูกต้องของเนื้อหาและความไม่เหมาะสมของรูปแบบการนำเสนอ

๑.๕.๓ ประชาชนที่สนใจสื่อธรรมะผ่านช่องทางดิจิทัลมีระดับความเข้าใจและการนำหลักธรรมไปใช้ในชีวิตจริงแตกต่างกันตามปัจจัยส่วนบุคคล เช่น อายุ ระดับการศึกษาและความคิดในการรับสื่อ

๑.๕.๔ เนื้อหาและรูปแบบการนำเสนอที่สอดคล้องกับหลักธรรมและบริบทของผู้พึงสามารถช่วยเพิ่มความสนใจและความเข้าใจในหลักธรรมได้ดีกว่าสื่อที่มุ่งเน้นเพียงความบันเทิง

๑.๖ นิยามศัพท์เฉพาะที่ใช้ในการวิจัย

เพื่อให้การศึกษาและการตีความข้อมูลเป็นไปในทิศทางเดียวกัน ผู้วิจัยได้กำหนดความหมายของคำสำคัญที่ใช้ในงานวิจัยนี้ดังต่อไปนี้

ระวังนิยาม เวลาเข่อมโยงไปหา "อิทธิพล"

ภาพรวมปรับนิยามใหม่

พิจารณาจากชื่อเรื่อง
และวัตถุประสงค์
แล้วเก็บคำนิยาม
=อย่าเอาคำที่ไม่มีเนื้อเรื่องและ
วัตถุประสงค์มาใช้
จะทำให้เกิดความสับสน

- ๑.๖.๑ เทคโนโลยีดิจิทัล หมายถึง ระบบ เครื่องมือ อุปกรณ์ หรือแพลตฟอร์มที่ทำงานบนพื้นฐานของสัญญาณดิจิทัลและเครือข่ายอินเทอร์เน็ต ซึ่งใช้เป็นช่องทางในการสร้าง จัดเก็บ ส่งต่อ และเผยแพร่ข้อมูล ตัวอย่างเช่น YouTube, Facebook, TikTok, เว็บไซต์, แอปพลิเคชันธรรมะ และสื่อออนไลน์ ๆ
- ๑.๖.๒ การเผยแพร่หลักธรรมทางพระพุทธศาสนา หมายถึง การถ่ายทอดคำสอน หลักธรรม หรือแนวปฏิบัติของพระพุทธศาสนา ไม่ว่าจะเป็นการเทศนา การบรรยาย หรือการผลิตสื่อธรรมะ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้รับสารเกิดความเข้าใจและนำไปปรับใช้ในชีวิตประจำวัน
- ๑.๖.๓ หลักธรรม หมายถึง คำสอนในพระพุทธศาสนาที่ใช้เป็นพื้นฐานในการดำเนินชีวิต และการเผยแพร่ธรรมะ ในการวิจัยนี้เน้นที่ หลักอิทธิบาท ๔ (ฉันทะ วิริยะ จิตตะ วิมังสา) และ หลักสัปปุริธรรม ๗
- ๑.๖.๔ กลุ่มเยาวชนและคนรุ่นใหม่ หมายถึง บุคคลที่มีอายุระหว่าง ๑๕-๓๐ ปี ที่อาศัยอยู่ในจังหวัดสุรินทร์ และมีการใช้งานสื่อดิจิทัลเป็นประจำ
- ๑.๖.๕ ผู้เผยแพร่ธรรมะ หมายถึง พระสงฆ์ นักวิชาการ หรือบุคคลที่มีความรู้และใช้ช่องทางดิจิทัลในการถ่ายทอดคำสอนพระพุทธศาสนา
- ๑.๖.๖ สื่อดิจิทัลธรรมะ หมายถึง เนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับพระพุทธศาสนาในรูปแบบดิจิทัล เช่น วิดีโอ คลิปเสียง บทความ ภาพกราฟิก หรือโพสต์ข้อความ ที่เผยแพร่ผ่านแพลตฟอร์มออนไลน์

๑.๗ ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ ได้ทราบบทบาท.....

- ๑.๗.๑ ~~ได้รับความรู้เกี่ยวกับบทบาทของเทคโนโลยีดิจิทัลในการเผยแพร่หลักธรรมทางพระพุทธศาสนาใน สังคมไทยยุคปัจจุบัน~~ ได้ทราบปัญหา อุปสรรค.....
- ๑.๗.๒ ~~ได้ช่วยในการเชื่อมต่อและสื่อสารกับปัญหา อุปสรรค และปัจจัยที่ส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพการเผยแพร่ธรรมะผ่านสื่อดิจิทัล~~
- ๑.๗.๓ ~~ได้แนวทางและข้อเสนอแนะเชิงสร้างสรรค์ในการพัฒนารูปแบบและเนื้หาการเผยแพร่ธรรมะให้สอดคล้องกับพัฒนาการดิจิทัล~~

ไม่สอดคล้องกับจุดมุ่งหมายของการวิจัย
ที่พูดถึงอิทธิพล.....

๑.๗.๔ ช่วยเสริมศักยภาพของพระสงฆ์ นักวิชาการ และผู้เผยแพร่ธรรมะให้สามารถประยุกต์ใช้เทคโนโลยีร่วมกับหลักธรรมได้อย่างสมดุล

๑.๗.๕ เป็นข้อมูลอ้างอิงสำหรับหน่วยงานทางศาสนาและผู้ที่สนใจในการออกแบบนโยบายหรือโครงการเผยแพร่พระพุทธศาสนาผ่านสื่อดิจิทัลอย่างมีประสิทธิภาพ และยั่งยืน

ปรับให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์อีกด้วย

บทที่ ๒

แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

พิมพ์เนื้อหา...

๒.๑ แนวคิด ทฤษฎีที่เกี่ยวข้อง

พิมพ์เนื้อหา...

๒.๑.๑ แนวคิด ทฤษฎีเรื่อง....ที่จะศึกษาในพระพุทธศาสนา

พิมพ์เนื้อหา...

๒.๑.๒ แนวคิด ทฤษฎีเรื่อง.....ที่จะศึกษา

พิมพ์เนื้อหา...

๒.๒ งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

พิมพ์เนื้อหา...

๒.๓ กรอบแนวคิดในการวิจัย

พิมพ์เนื้อหา...

บทที่ ๓

วิธีดำเนินการวิจัย

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๑ รูปแบบการวิจัย

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๒ ระยะที่ ๑ การออกแบบการวิจัยเชิงคุณภาพ

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๒.๑ กลุ่มเป้าหมาย/ผู้ให้ข้อมูลสำคัญ (Key Informants)

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๒.๒ เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๒.๓ การเก็บรวบรวมข้อมูล

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๒.๔ การวิเคราะห์ข้อมูล

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๓ ระยะที่ ๒ การออกแบบการวิจัยเชิงปริมาณ

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๓.๑ ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๓.๒ เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๓.๓ การเก็บรวบรวมข้อมูล

พิมพ์เนื้อหา...

๓.๓.๔ การวิเคราะห์ข้อมูล

พิมพ์เนื้อหา...

สารบัญ (ชั่วคราว)

เรื่อง	หน้า
บทที่ ๑ บทนำ	๑
บทที่ ๒ แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	๗
บทที่ ๓ วิธีดำเนินการวิจัย	๙
สารบัญ (ชั่วคราว)	๑๐
สารบัญตาราง (ชั่วคราว)	๑๑
สารบัญภาพ (ชั่วคราว)	๑๒
คำอธิบายสัญลักษณ์และคำย่อ	๑๓
บรรณานุกรม (ชั่วคราว)	๓๑
ภาคผนวก	๓๓
ภาคผนวก ก.	๓๔
พิมพ์ชื่อภาคผนวก	๓๕
ประวัติผู้วิจัย	๓๕

สารบัญตาราง (ชี้วิเคราะห์)

ตารางที่

หน้า

ตารางที่ ๑ คำอธิบายตาราง...

๙

สารบัญภาพ (ชั่วคราว)

ภาพที่

ภาพที่ ๑ คำอธิบายภาพ...

หน้า

๙

คำอธิบายสัญลักษณ์และคำย่อ

อักษรย่อในดุษฎีนิพนธ์/วิทยานิพนธ์/สารนิพนธ์ฉบับนี้ ใช้อ้างอิงจากพระไตรปิฎกภาษาบาลี/พระไตรปิฎกภาษาไทย ฉบับ.....

๑. คำอธิบายคำย่อในภาษาไทย

ก. คำย่อชื่อคัมภีร์พระไตรปิฎก

พระวินัยปิฎก

คำย่อ		ชื่อคัมภีร์	ภาษา
ว.มหา. (บาลี)	= วินัยปิฎก	มหาวิગุคปala	(ภาษาบาลี)
ว.มหา. (ไทย)	= วินัยปิฎก	มหาวิภังค์	(ภาษาไทย)
ว.ภิกขุนี. (บาลี)	= วินัยปิฎก	ภิกขุนีวิภังคปala	(ภาษาบาลี)
ว.ภิกขุนี. (ไทย)	= วินัยปิฎก	ภิกขุนีวิภังค์	(ภาษาไทย)
ว.ม. (บาลี)	= วินัยปิฎก	มหาวคคปala	(ภาษาบาลี)
ว.ม. (ไทย)	= วินัยปิฎก	มหาวรรค	(ภาษาไทย)
ว.จุ. (บาลี)	= วินัยปิฎก	จุฬวคคปala	(ภาษาบาลี)
ว.จุ. (ไทย)	= วินัยปิฎก	จุฬวรรค	(ภาษาไทย)
ว.ป. (บาลี)	= วินัยปิฎก	ปริวารวคคปala	(ภาษาบาลี)
ว.ป. (ไทย)	= วินัยปิฎก	ปริวารวรรค	(ภาษาไทย)

พระสูตตันตปิฎก

คำย่อ		ชื่อคัมภีร์	ภาษา	
ท.สี. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ที่ชนินภายใน	สีลอกขันธรรมคคปala	(ภาษาบาลี)
ท.สี. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ที่ชนินภายใน	สีลขันธรรมรรค	(ภาษาไทย)
ท.ม. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ที่ชนินภายใน	มหาวคคปala	(ภาษาบาลี)
ท.ม. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ที่ชนินภายใน	มหาวรรค	(ภาษาไทย)
ท.ปा. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ที่ชนินภายใน	ปาก្យิวคคปala	(ภาษาบาลี)
ท.ปा. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ที่ชนินภายใน	ปาก្យิวรรค	(ภาษาไทย)
ม.มุ. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	มช้มิมนินภายใน	มูลปัณณاسกปala	(ภาษาบาลี)
ม.มุ. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	มช้มิมนินภายใน	มูลปัณณสาสก	(ภาษาไทย)

ม.ม. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	มัชณิมนิกาย	มัชณิปณณาสกปาลี	(ภาษาบาลี)
ม.ม. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	มัชณิมนิกาย	มัชณิปணณาสก	(ภาษาไทย)
ม.อ. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	มัชณิมนิกาย	อุปริปณณาสกปาลี	(ภาษาบาลี)
ม.อ. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	มัชณิมนิกาย	อุปริปணณาสก	(ภาษาไทย)
ສ.ສ. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	สัญญาตินิกาย	สคากวคุคปาลี	(ภาษาบาลี)
ສ.ສ. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	สัญญาตินิกาย	สคากวรรค	(ภาษาไทย)
ສ.น. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	สัญญาตินิกาย	นิทานวคุคปาลี	(ภาษาบาลี)
ສ.น. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	สัญญาตินิกาย	นิทานวรรค	(ภาษาไทย)
ສ.ข. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	สัญญาตินิกาย	ขนธารวคุคปาลี	(ภาษาบาลี)
ສ.ข. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	สัญญาตินิกาย	ขันธารวรรค	(ภาษาไทย)
ສ.ສพ. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	สัญญาตินิกาย	ສพายตనວคุคปาลี	(ภาษาบาลี)
ສ.ສพ. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	สัญญาตินิกาย	ສพายตនวรรค	(ภาษาไทย)
ສ.ม. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	สัญญาตินิกาย	มหาวารวคุคปาลี	(ภาษาบาลี)
ສ.ม. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	สัญญาตินิกาย	มหาวารวรรค	(ภาษาไทย)
อง.เอกก. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	เอกกนิปاتปาลี	(ภาษาบาลี)
อง.เอกก.(ไทย)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	เอกกนิบາຕ	(ภาษาไทย)
อง.ทุก. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	ทุกนิปاتปาลี	(ภาษาบาลี)
อง.ทุก. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	ทุกนิบາຕ	(ภาษาไทย)
อง.ติก. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	ติกนิปاتปาลี	(ภาษาบาลี)
อง.ติก. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	ติกนิบາຕ	(ภาษาไทย)
อง.จตุก.(บาลี)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	จตุกนิปاتปาลี	(ภาษาบาลี)
อง.จตุก.(ไทย)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	จตุกนิบາຕ	(ภาษาไทย)
อง.ปณจก.(บาลี)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	ปณจกนิปاتปาลี	(ภาษาบาลี)
อง.ปณจก.(ไทย)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	ปณจกนิบາຕ	(ภาษาไทย)
อง.ฉกก. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	ฉกgnิปاتปาลี	(ภาษาบาลี)
อง.ฉกก. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	ฉักgnิบາຕ	(ภาษาไทย)
อง.สตตก. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	สตตกนิปاتปาลี	(ภาษาบาลี)
อง.สตตก. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	สัตตกนิบາຕ	(ภาษาไทย)
อง.อภูรก. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	อภูรknิปاتปาลี	(ภาษาบาลี)
อง.อภูรก. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	อภูรknิบາຕ	(ภาษาไทย)
อง.นวก. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	องคุตตรนิกาย	นวนกนิปاتปาลี	(ภาษาบาลี)

อง.นวก. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	อังคุตตรนิกาย	นวนิبات	(ภาษาไทย)
อง.ทสก. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	องคุตตรนิกาย	ทสกนิปاتปali	(ภาษาบาลี)
อง.ทสก. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	อังคุตตรนิกาย	ทสกนิبات	(ภาษาไทย)
อง.เอกาทสก. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	องคุตตรนิกาย	เอกาทสกนิปاتปali	(ภาษาบาลี)
อง.เอกาทสก. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	อังคุตตรนิกาย	เอกาทสกนิبات	(ภาษาไทย)
ชุ.ช. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ชุทธกป拉斯ปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.ช. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ชุทธกป拉斯	(ภาษาไทย)
ชุ.ร. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ธรรมปทปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.ร. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ธรรมบพ	(ภาษาไทย)
ชุ.อ. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	อุทานปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.อ. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	อุทาน	(ภาษาไทย)
ชุ.อิติ. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	อิติวัตตอกปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.อิติ. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	อิติวัตตอก	(ภาษาไทย)
ชุ.สุ. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	สุตตันปิตปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.สุ. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	สุตตันบัต	(ภาษาไทย)
ชุ.วิ. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	วิมานวตถุปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.วิ. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	วิมานวตถุ	(ภาษาไทย)
ชุ.เปต. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	เปตวตถุปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.เปต. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	เปตวตถุ	(ภาษาไทย)
ชุ.ເຣ. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ເຣຄາຕາປali	(ภาษาบาลี)
ชุ.ເຣ. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ເຣຄາຕາ	(ภาษาไทย)
ชุ.ເຣີ. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ເຣີຄາຕາປali	(ภาษาบาลี)
ชุ.ເຣີ. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ເຣີຄາຕາ	(ภาษาไทย)
ชุ.ชา.เอกก. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	เอกกนิปات ชาຕกปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.ชา.เอกก. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	เอกกนิباتชาດก	(ภาษาไทย)
ชุ.ชา.ทุก. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ทุกนิปات ชาຕกปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.ชา.ทุก. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ทุกนิباتชาດก	(ภาษาไทย)
ชุ.ชา.ติก. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ติกนิปات ชาຕกปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.ชา.ติก. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ติกนิباتชาດก	(ภาษาไทย)
ชุ.ชา.ຈตุก. (บาลี)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ຈตุกนิปات ชาຕกปali	(ภาษาบาลี)
ชุ.ชา.ຈตุก. (ไทย)	= สุตตันตปีภูก	ชุทธกนิกาย	ຈตุกนิباتชาດก	(ภาษาไทย)

ขุ.ชา.สตัตติ. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	สตัตตินิปات ชาตกปาลี	(ภาษาบาลี)
ขุ.ชา.สตัตติ. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	สัตตตินิบัตชาดก	(ภาษาไทย)
ขุ.ชา.อสีติ. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	อสีตินิปات ชาตกปาลี	(ภาษาบาลี)
ขุ.ชา.อสีติ. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	อสีตินิบัตชาดก	(ภาษาไทย)
ขุ.ชา.ม. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	มหาನිපත ชาตกปาลี	(ภาษาบาลี)
ขุ.ชา.ม. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	มหาນิบัตชาดก	(ภาษาไทย)
ขุ.ม. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	มหาනිතეසปาลี	(ภาษาบาลี)
ขุ.ม. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	มหาනිතເສ	(ภาษาไทย)
ขุ.จุ. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	ຈුහනිතේසපාලී	(ภาษาบาลี)
ขุ.จุ. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	ຈුහනිතේສ	(ภาษาไทย)
ขุ.ป. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	ප්‍රඩිස්මධිතමකුคුປාලී	(ภาษาบาลี)
ขุ.ป. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	ප්‍රඩිස්මධිතමරුක	(ภาษาไทย)
ขุ.อป. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	อปථานປාලී	(ภาษาบาลี)
ขุ.อป. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	อปථาน	(ภาษาไทย)
ขุ.อป. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	อปථานປාලී	(ภาษาบาลี)
ขุ.อป. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	อปථาน	(ภาษาไทย)
ขุ.พุธร. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	ພුත්රට්සපාලී	(ภาษาบาลี)
ขุ.พุธร. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	ພුත්රව්	(ภาษาไทย)
ขุ.จริยา. (บาลี)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	ຈ්‍රියාපිෂ්ඨපාලී	(ภาษาบาลี)
ขุ.จริยา. (ไทย)	= สุตตันตปิฎก	ขุททกนิกาย	ຈ්‍රියාපිෂ්ඨ	(ภาษาไทย)

พระอภิธรรมปิฎก

คำย่อ	ชื่อคัมภีร์	ภาษา	
อภ.สง. (บาลี)	= อภิธรรมปิฎก	ธรรมสংক্ষেපালี	(ภาษาบาลี)
อภ.สง. (ไทย)	= อภิธรรมปิฎก	ธรรมสংক্ষেপ	(ภาษาไทย)
อภ.วิ. (บาลี)	= อภิธรรมปิฎก	ວිගුණປාලී	(ภาษาบาลี)
อภ.วิ. (ไทย)	= อภิธรรมปิฎก	ວිවෘත	(ภาษาไทย)
อภ.รา. (บาลี)	= อภิธรรมปิฎก	රාත්තුකථາປාලී	(ภาษาบาลี)
อภ.รา. (ไทย)	= อภิธรรมปิฎก	රාත්තුකථາ	(ภาษาไทย)
อภ.ปุ. (บาลี)	= อภิธรรมปิฎก	ප්‍රක්කුප්‍රඛ්‍යත්තුປාලී	(ภาษาบาลี)
อภ.ปุ. (ไทย)	= อภิธรรมปิฎก	ප්‍රක්කුප්‍රඛ්‍යත්ති	(ภาษาไทย)

อภิ.ก. (บาลี)	= อภิธรรมปีปฏิก กถาตตุปาลิ	(ภาษาบาลี)
อภิ.ก. (ไทย)	= อภิธรรมปีปฏิก กถาตตุ	(ภาษาไทย)
อภิ.ย. (บาลี)	= อภิธรรมปีปฏิก ยมกปาลิ	(ภาษาบาลี)
อภิ.ย. (ไทย)	= อภิธรรมปีปฏิก ยมก	(ภาษาไทย)
อภิ.ป. (บาลี)	= อภิธรรมปีปฏิก ปัญจานปาลิ	(ภาษาบาลี)
อภิ.ป. (ไทย)	= อภิธรรมปีปฏิก ปัญจาน	(ภาษาไทย)

ปรัณวิเสส

คำย่อ	ชื่อคัมภีร์	ภาษา
เนตติ. (บาลี)	= เนตติปกรณ	(ภาษาบาลี)
เนตติ. (ไทย)	= เนตติปกรณ	(ภาษาไทย)
เปญโภ. (บาลี)	= เปญโภปเทส	(ภาษาบาลี)
มิลินท. (บาลี)	= มิลินทปณุหปกรณ	(ภาษาบาลี)
มิลินท. (ไทย)	= มิลินทปณุหปกรณ	(ภาษาไทย)
วิสุทธิ. (บาลี)	= วิสุทธิมคุปกรณ	(ภาษาบาลี)
วิสุทธิ. (ไทย)	= วิสุทธิมรคปกรณ	(ภาษาไทย)

ข. คำย่อชื่อคัมภีร์อรรถกถา

อรรถกถาพระวินัยปีปฏิก

คำย่อ	ชื่อคัมภีร์	ภาษา	
ว.มหา.อ. (บาลี)	= วินัยปีปฏิก สมนตป่าสาทิกา	มหาวิภงคဓovenantกถาปาลิ	(ภาษาบาลี)
ว.มหา.อ. (ไทย)	= วินัยปีปฏิก สมันตป่าสาทิกา	มหาวิภงคဓovenantกถา	(ภาษาไทย)
ว.วิภุนี.อ. (บาลี)	= วินัยปีปฏิก สมนตป่าสาทิกา	วิภุนีวิภงคဓovenantกถาปาลิ	(ภาษาบาลี)
ว.วิภุนี.อ. (ไทย)	= วินัยปีปฏิก สมันตป่าสาทิกา	วิภุนีวิภงคဓovenantกถา	(ภาษาไทย)
ว.ม.อ. (บาลี)	= วินัยปีปฏิก สมนตป่าสาทิกา	มหาวคคဓovenantกถาปาลิ	(ภาษาบาลี)
ว.ม.อ. (ไทย)	= วินัยปีปฏิก สมันตป่าสาทิกา	มหาวรรคဓovenantกถา	(ภาษาไทย)
ว.จ.อ. (บาลี)	= วินัยปีปฏิก สมนตป่าสาทิกา	จุฬาคคဓovenantกถาปาลิ	(ภาษาบาลี)
ว.จ.อ. (ไทย)	= วินัยปีปฏิก สมันตป่าสาทิกา	จุฬารรคဓovenantกถา	(ภาษาไทย)
ว.ป.อ. (บาลี)	= วินัยปีปฏิก สมนตป่าสาทิกา	ปริวารวคคဓovenantกถาปาลิ	(ภาษาบาลี)
ว.ป.อ. (ไทย)	= วินัยปีปฏิก สมันตป่าสาทิกา	ปริวารรรคဓovenantกถา	(ภาษาไทย)
กงขา.อ. (บาลี)	= กงขาวิตรณឹវណ្ឌกถาปาลิ		(ภาษาบาลี)

วิ.สุคห. (บาลี)	= วินัยสุคหอภูรณะปาลี	(ภาษาบาลี)
วิ.นิจฉัย. (บาลี)	= วินัยนิจฉัยปาลี	(ภาษาบาลี)
อุตตรวิ. (บาลี)	= อุตตรวนิจฉัยปาลี	(ภาษาบาลี)
ขุททสิกขา. (บาลี)	= ขุททสิกขาปาลี	(ภาษาบาลี)
มูลสิกขา. (บาลี)	= มูลสิกขาปาลี	(ภาษาบาลี)

อรรถกถาพระสุตตันตปิฎก

คำย่อ		ชื่อคัมภีร์	ภาษา
ท.ส.อ. (บาลี)	= ทีชนิกาย	สุมงคลวิลาสินี	สีลอกุณธรคคอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ท.ส.อ. (ไทย)	= ทีชนิกาย	สุมังคลวิลาสินี	สีลขันธวรคဓอรรถกถา (ภาษาไทย)
ท.ม.อ. (บาลี)	= ทีชนิกาย	สุมงคลวิลาสินี	มหาคคอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ท.ม.อ. (ไทย)	= ทีชนิกาย	สุมังคลวิลาสินี	มหาวรคဓอรรถกถา (ภาษาไทย)
ท.ป.อ. (บาลี)	= ทีชนิกาย	สุมงคลวิลาสินี	ปญวิคคคอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ท.ป.อ. (ไทย)	= ทีชนิกาย	สุมังคลวิลาสินี	ปญวิคคဓอรรถกถา (ภาษาไทย)
ม.ม.อ. (บาลี)	= มชัณมนิกาย	ปปบจสุทนี	มูลปณณาสกอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ม.ม.อ. (ไทย)	= มชัณมนิกาย	ปปญบจสุทนี	มูลปณณาสกဓอรรถกถา (ภาษาไทย)
ม.ม.อ. (บาลี)	= มชัณมนิกาย	ปปบจสุทนี	มชัณມปณณาสกอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ม.ม.อ. (ไทย)	= มชัณมนิกาย	ปปญบจสุทนี	มชัณມปณณาสกဓอรรถกถา (ภาษาไทย)
ม.อ.อ. (บาลี)	= มชัณมนิกาย	ปปบจสุทนี	อุปริปณณาสกอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ม.อ.อ. (ไทย)	= มชัณมนิกาย	ปปญบจสุทนี	อุปริปณณาสกဓอรรถกถา (ภาษาไทย)
ส.ส.อ. (บาลี)	= สัญตตโนภิกาย	สารตตบุปกาสินี	สคាតວคคอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ส.ส.อ. (ไทย)	= สังยุตตโนภิกาย	สารตตบุปกาสินี	สคាតວරคဓอรรถกถา (ภาษาไทย)
ส.น.อ. (บาลี)	= สัญตตโนภิกาย	สารตตบุปกาสินี	นิทานวคคอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ส.น.อ. (ไทย)	= สังยุตตโนภิกาย	สารตตบุปกาสินี	นิทานวรคဓอรรถกถา (ภาษาไทย)
ส.ข.อ. (บาลี)	= สัญตตโนภิกาย	สารตตบุปกาสินี	ขนธารวคคอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ส.ข.อ. (ไทย)	= สังยุตตโนภิกาย	สารตตบุปกาสินี	ขันธารวරคဓอรรถกถา (ภาษาไทย)
ส.สพ.อ. (บาลี)	= สัญตตโนภิกาย	สารตตบุปกาสินี	สพายตនวคคอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ส.สพ.อ. (ไทย)	= สังยุตตโนภิกาย	สารตตบุปกาสินี	สพายตនවරคဓอรรถกถา (ภาษาไทย)
ส.ม.อ. (บาลี)	= สัญตตโนภิกาย	สารตตบุปกาสินี	มหาคคอภูรณะปาลี (ภาษาบาลี)
ส.ม.อ. (ไทย)	= สังยุตตโนภิกาย	สารตตบุปกาสินี	มหาวรคဓอรรถกถา (ภาษาไทย)

ช.อ.ติ.อ. (ไทย)	= ขุททกนิກาย	ปรมตตันทีปนี	อิติวุตตගอรรถกถา	(ภาษาไทย)
ช.ส.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกา	ปรมตตันโซติกา	สุตตานิปาตอภูรรถกถาปali	(ภาษาบาลี)
ช.ส.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันโซติกา	สุตตานิบาตอරรถกถา	(ภาษาไทย)
ช.ว.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันทีปนี	วimanวัตถุอภูรรถกถาปali	(ภาษาบาลี)
ช.ว.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันทีปนี	วimanวัตถุอරรถกถา	(ภาษาไทย)
ช.เป.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันโซติกา	เปตวัตถุอภูรรถกถาปali	(ภาษาบาลี)
ช.เป.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันโซติกา	เปตวัตถุอරรถกถา	(ภาษาไทย)
ช.เ.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันทีปนี	ເຣຄາຕາວภูรรถกถาปali	(ภาษาบาลี)
ช.เ.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันทีปนี	ເຣຄາຕາວරรถกถา	(ภาษาไทย)
ช.เ.ร.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันทีปนี	ເຣັງຄາຕາວພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)
ช.เ.ร.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันทีปนี	ເຣັງຄາຕາວອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)
ช.เ.ร.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันทีปนี	ເຣັງຄາຕາວອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)
ช.เ.ร.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ปรมตตันทีปนี	ເຣັງຄາຕາວອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)
ช.ชา.เอกก.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ເອກກນີປາຕ່າຕກອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)	
ช.ชา.เอกก.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ເອກກນີບາຕ່າຕດກອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)	
ช.ชา.ทุก.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ທຸກນີປາຕ່າຕກອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)	
ช.ชา.ทุก.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ທຸກນີບາຕ່າຕດກອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)	
ช.ชา.ติ.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ຕິກນີປາຕ່າຕກອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)	
ช.ชา.ติ.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ຕິກນີບາຕ່າຕດກອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)	
ช.ชา.ຈຕຸກ.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ຈຕຸກກນີປາຕ່າຕກອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)	
ช.ชา.ຈຕຸກ.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ຈຕຸກກນີບາຕ່າຕດກອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)	
ช.ชา.ປລຸຈກ.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ປລຸຈກນີປາຕ່າຕກອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)	
ช.ชา.ປລຸຈກ.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ປັງຈກນີບາຕ່າຕດກອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)	
ช.ชา.ฉກ.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ฉກກນີປາຕ່າຕກອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)	
ช.ชา.ฉກ.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ຈັກກກນີບາຕ່າຕດກອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)	
ช.ชา.ສຕ.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ສຕັກກນີປາຕ່າຕກອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)	
ช.ชา.ສຕ.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ສຕັກກນີບາຕ່າຕດກອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)	
ช.ชา.ອພູ.ອ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ອພູຈກນີປາຕ່າຕກອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)	
ช.ชา.ອພູ.ອ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ອັພູຈກນີບາຕ່າຕດກອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)	
ช.ชา.ນວ.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ນວກນີປາຕ່າຕກອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)	
ช.ชา.ນວ.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ນວກນີບາຕ່າຕດກອຮຣຄາດ	(ภาษาไทย)	
ช.ชา.ທສ.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ທສກນີປາຕ່າຕກອພູຈກຄາປາລີ	(ภาษาบาลี)	

ชุ.ชา.ทสก.อ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ทสกนิباتชาดกอรรถกถา	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ເອກາທສກ.ອ.(ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ເອກາທສກນິປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ເອກາທສກ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ເອກາທສກນິບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ທວາທສກ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ທວາທສກນິປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ທວາທສກ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ທວາທສກນິບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ເຕຣສກ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ເຕຣສກນິປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ເຕຣສກ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ເຕຣສກນິບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ປົກືລຸນັກ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ປົກືລຸນັກນິປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ປົກືລຸນັກ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ປົກືລຸນັກເອກົກນິບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ວິສຕີ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ວິສຕີນິປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ວິສຕີ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ວິສຕີນິບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ຕືສຕີ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ຕືສຕີນິປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ຕືສຕີ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ຕິງສຕີນິບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ຈຕຕາພືສ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ຈຕຕາຮີສັນປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ຈຕຕາພືສ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ຈັດຕາຮີສັນບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ປລຸນາສ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ປລຸນາສັນປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ປລຸນາສ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ປໍລຸນາສັນບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ສງູຈ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ສງູຈນິປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ສງູຈ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ສັງງູຈນິບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ສຕຸຕິ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ສຕຸຕິນິປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ສຕຸຕິ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ສັດຕິນິບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ອສີຕິ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ອສີຕິນິປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ອສີຕິ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ອສີຕິນິບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ชา.ມ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ມහานິປາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)	
ชุ.ชา.ມ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ມහานິບາຕ່າຕກອງງົງຮກຄາ	(ภาษาไทย)	
ชุ.ມ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ສທຽມມູນປຸປ່ອໂຫຼິກາ	ມහานິຖເທສອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)
ชุ.ມ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ສ້າກັ້ມມູນປຸປ່ອໂຫຼິກາ	ມහานິເທສອງຮກຄາ	(ภาษาไทย)
ชุ.ຈຸ.ອ. (ບາລີ)	= ชุททกนิกาย	ສທຽມມູນປຸປ່ອໂຫຼິກາ	ຈຸພັນຖເທສອງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)
ชุ.ຈຸ.ອ. (ไทย)	= ชุททกนิกาย	ສ້າກັ້ມມູນປຸປ່ອໂຫຼິກາ	ຈຸພັນເທສອງຮກຄາ	(ภาษาไทย)
ชු.ປ.ອ. (ບາລີ)	= ชුත්තກනිກය	ສත්තຽມມູນປຸກາສີນີ	ປັງປິສມົງທາມຄຸຄວງງົງຮກຄາປາລີ	(ภาษาບາລີ)

ชุ.ป.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	สัทธธรรมปกาสินี	ปฏิสัมภิทาธรรมรรคօรรถกถา	(ภาษาไทย)
ชุ.อป.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	วิสุทธชนวิลาสินี	อปทานօญูอกถา	(ภาษาบาลี)
ชุ.อป.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	วิสุทธชนวิลาสินี	อปทานօรรถกถา	(ภาษาไทย)
ชุ.พุทธ.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	มหาตตวิลาสินี	พุทธร์สวญูจกถาปาลี	(ภาษาบาลี)
ชุ.พุทธ.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	มหาตตวิลาสินี	พุทธวงศอรรถกถา	(ภาษาไทย)
ชุ.จริยา.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	ปรเมตตทีปนี	จริยาปีญกօญูจกถาปาลี	(ภาษาบาลี)
ชุ.จริยา.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	ปรเมตตทีปนี	จริยาปีญกօรรถกถา	(ภาษาไทย)

อรรถกถาพระอภิธรรมปีญก

คำย่อ		ชื่อคัมภีร์		ภาษา
อภิ.สง.อ. (บาลี)	= อภิธรรมปีญก	ธรรมสุคณี	อญูจสาลินีօญูจกถาปาลี	(ภาษาบาลี)
อภิ.สง.อ. (ไทย)	= อภิธรรมปีญก	ธรรมมสังคณี	อঁযুজসালিনীօরুষক্তা	(ภาษาไทย)
อภิ.ว.อ. (บาลี)	= อภิธรรมปีญก	วิภาค	সম্মোহণনীօযুজক্তা	(ภาษาบาลี)
อภิ.ว.อ. (ไทย)	= อภิธรรมปีญก	วิภาค	ສัมมোহণনীօরুষক্তা	(ภาษาไทย)
อภิ.ปณ.อ. (บาลี)	= อภิธรรมปีญก	ปณจปกรณօযুজক্তা	ਪਣਜਪਰਣօਯੁਜਕਤਾ	(ภาษาบาลี)
อภิ.ปณ.อ. (ไทย)	= อภิธรรมปีญก	ปณจปกรณੋਰুষক্তা	ਪଣ୍ଜପରଣୋରୁଷକତା	(ภาษาไทย)

อรรถกถาปกรณวิเสส

คำย่อ		ชื่อคัมภีร์		ภาษา
เนตติ.อ. (บาลี)	= ขุททกนิกาย	เนตติօযুজক্তা	নেতৃতিওযুজক্তা	(ภาษาบาลี)
เนตติ.อ. (ไทย)	= ขุททกนิกาย	เนตติօরুষক্তা	নেতৃতিওରୁଷକତା	(ภาษาไทย)
สุคห. (บาลี)	= อภิธรรมตตสุคหปาลี			(ภาษาบาลี)
สุคห. (ไทย)	= อภิธรรมมตตสังคหะ			(ภาษาไทย)
อภิ.ว.ต.ร. (บาลี)	= อภิธรรมมavaตara			(ภาษาบาลี)
อภิ.ว.ต.ร. (ไทย)	= อภิธรรมmavaતାର			(ภาษาไทย)

อรรถกถาพระวินัยปีญกภาษาไทย ฉบับมหากรุราชวิทยาลัย

คำย่อ		ชื่อคัมภีร์
วิ.มหา.อ. (ไทย)	สมันตปасาทิกา	มหาวิภังค์օরรถกถา

ว.กิกขุ.อ. (ไทย)	สมัنتปานาทิกา	กิกขุนีวิภัค์อรรถกถา
ว.ม.อ. (ไทย)	สมัنتปานาทิกา	มหาวรรณคหรรถกถา
ว.ม.อ. (ไทย)	สมัنتปานาทิกา	มหาวรรณคหรรถกถา
ว.จ.อ. (ไทย)	สมัنتปานาทิกา	จูพวรรณคหรรถกถา
ว.จ.อ. (ไทย)	สมัنتปานาทิกา	จูพวรรณคหรรถกถา
ว.ป.อ. (ไทย)	สมัنتปานาทิกา	ปริวรอรรถกถา

อรรถกถาพระสูตรตันตปีก ภาษาไทย ฉบับมหาภูราชวิทยาลัย

คำย่อ		ชื่อคัมภีร์
ท.ส.อ. (ไทย)	สมัังคลวิลาสินี	สีลขันธวรรณคหรรถกถา
ท.ส.อ. (ไทย)	สมัังคลวิลาสินี	สีลขันธวรรณคหรรถกถา
ท.ม.อ. (ไทย)	สมัังคลวิลาสินี	มหาวรรณคหรรถกถา
ท.ม.อ. (ไทย)	สมัังคลวิลาสินี	มหาวรรณคหรรถกถา
ท.ป.อ. (ไทย)	สมัังคลวิลาสินี	ปาฏิกรรมคหรรถกถา
ท.ป.อ. (ไทย)	สมัังคลวิลาสินี	ปาฏิกรรมคหรรถกถา
ม.ม.อ. (ไทย)	ปปัญจสูทนี	มูลปัณณासกอรรถกถา
ม.ม.อ. (ไทย)	ปปัญจสูทนี	มูลปัณณासกอรรถกถา
ม.ม.อ. (ไทย)	ปปัญจสูทนี	มูลปัณณासกอรรถกถา
ม.ม.อ. (ไทย)	ปปัญจสูทนี	มัชณิปัณณासกอรรถกถา
ม.ม.อ. (ไทย)	ปปัญจสูทนี	มัชณิปัณณासกอรรถกถา
ม.อ.อ. (ไทย)	ปปัญจสูทนี	อุปริปัณณासกอรรถกถา
ม.อ.อ. (ไทย)	ปปัญจสูทนี	อุปริปัณณासกอรรถกถา
ส.ส.อ. (ไทย)	สารัตถปกาสินี	สคาการணคหรรถกถา
ส.ส.อ. (ไทย)	สารัตถปกาสินี	สคาการணคหรรถกถา
ส.น.อ. (ไทย)	สารัตถปกาสินี	นิทานวรรณคหรรถกถา
ส.ข.อ. (ไทย)	สารัตถปกาสินี	ขันธวรรณคหรรถกถา
ส.สพ.อ. (ไทย)	สารัตถปกาสินี	สพายตนวรรณคหรรถกถา
ส.สพ.อ. (ไทย)	สารัตถปกาสินี	สพายตนวรรณคหรรถกถา
ส.ม.อ. (ไทย)	สารัตถปกาสินี	มหาวรรณคหรรถกถา
ส.ม.อ. (ไทย)	สารัตถปกาสินี	มหาวรรณคหรรถกถา
อง.เอกก.อ. (ไทย)	มโนรปุรณี	เอกกนีบາთอรรถกถา

อ.เอกก.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	เอกนิباتอรรถกถา
อ.ทุก.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	ทุกนิباتอรรถกถา
อ.ติก.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	ติกนิباتอรรถกถา
อ.จตุก.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	จตุกนิباتอรรถกถา
อ.ปัญจก.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	ปัญจกนิباتอรรถกถา
อ.ฉก.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	ฉักกนิباتอรรถกถา
อ.สตุตก.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	สัตตอกนิباتอรรถกถา
อ.อภูชก.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	อภูชกนิباتอรรถกถา
อ.นาว.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	นาวนิباتอรรถกถา
อ.ทสก.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	ทสกนิباتอรรถกถา
อ.เอกาทสก.อ. (ไทย)	มโนรัตน์	เอกาทสกนิباتอรรถกถา
ข.ข.อ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	ขุททกป้าฐานอรรถกถา
ข.ข.อ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	คาการรรมบห
ข.ข.อ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	คาการรรมบห
ข.ข.อ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	คาการรรมบห
ข.อ.อ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	อุทานอรรถกถา
ข.อ.ดิ.อ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	อิติวุตตอกอรรถกถา
ข.ส.อ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	สุตตันบิباتอรรถกถา
ข.ส.อ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	สุตตันบิباتอรรถกถา
ข.ว.อ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	วิมานวัตถุอรรถกถา
ข.เปต.อ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	เปตวัตถุอรรถกถา
ข.ເຕຣ.ອ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	ເຕຣຄາດອอรรถกถา
ข.ເຕຣ.ອ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	ເຕຣຄາດອอรรถกถา
ข.ເຕຣ.ອ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	ເຕຣຄາດອอรรถกถา
ข.ເຕຣີ.ອ. (ไทย)	ปรมัตถโซติกา	ເຕຣີຄາດອอรรถกถา
ข.ชา.อ. (ไทย)		นิباتชาดกอรรถกถา
ข.ชา.เอกก.อ. (ไทย)		เอกนิباتชาดกอรรถกถา
ข.ชา.ทุก.อ. (ไทย)		ทุกนิباتชาดกอรรถกถา
ข.ชา.ติก.อ. (ไทย)		ติกนิباتชาดกอรรถกถา

ช.ชา.จตุก.อ. (ไทย)	จตุกนิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ปัญจก.อ. (ไทย)	ปัญจกนิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ฉกก.อ. (ไทย)	ฉกgnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.สตุตก.อ. (ไทย)	สัตตgnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.อภูรjk.อ. (ไทย)	อภูรjkนิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.นวก.อ. (ไทย)	นวกnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ทสก.อ. (ไทย)	ทสgnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ເອກາທສກ.อ. (ไทย)	ເອກາທສgnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.තວາທສກ.อ. (ไทย)	තວາທສgnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ເຕຣສກ.อ. (ไทย)	ເຕຣສgnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ປົກິມຸນກ.ອ. (ไทย)	ປົກິມຸນgnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ວິສຕີ.ອ. (ไทย)	ວິສຕີnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ຕືສຕີ.ອ. (ไทย)	ຕືສຕີnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ຈຕຕາເຟີສ.ອ. (ไทย)	ຈັດຕາເຟີສnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ປຸ່ນຍາສ.ອ. (ไทย)	ປຸ່ນຍາສnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ສົງຈ.ອ. (ไทย)	ສົງຈnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ສຕຕີ.ອ. (ไทย)	ສັຕະຕີnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ອສຕີ.ອ. (ไทย)	ອສຕີnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ມ.ອ. (ไทย)	ມຫານnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ชา.ມ.ອ. (ไทย)	ມຫານnิباتชาดกอรรถกถา
ช.ມ.ອ. (ไทย)	ມຫานິທເຫສອරรถกถา
ช.ມ.ອ. (ไทย)	ມຫานິທເຫສອරรถกถา
ช.ຈ.ອ. (ไทย)	ຈຸພນິທເຫສອරรถกถา
ช.ປ.ອ. (ไทย)	ປົງສັ້ນກິທາມຮຽບອຮรถกถา
ช.ປ.ອ. (ไทย)	ປົງສັ້ນກິທາມຮຽບອຮรถกถา
ช.ອປ.ອ. (ไทย)	ວິສຸຫຮ່ນວິລາສິນੀ
ช.ອປ.ອ. (ไทย)	ອປາຫນອຮรถกถา
ช.ອປ.ອ. (ไทย)	ວິສຸຫຮ່ນວິລາສິນੀ
ช.ອປ.ອ. (ไทย)	ອປາຫນອຮรถกถา
ช.ພຸຫຮ.ອ. (ไทย)	ມຮູ້ຕວລາສິນੀ
ช.ຈິງຍາ.ອ. (ไทย)	ພຸຫຮວ່າງສອຮรถกถา
	ຈິງຍາປົງກອຮรถกถา

อรรถกถาพะอภิธรรมปีภูก ภาษาไทย ฉบับมหาภูราชวิทยาลัย

คำย่อ		ชื่อคัมภีร์
อภิ.สง.อ. (ไทย)	ธัมมสังคณี	อภินิญาสาลินีอรรถกถา
อภิ.สง.อ. (ไทย)	ธัมมสังคณี	อภินิญาสาลินีอรรถกถา
อภิ.ว.อ. (ไทย)	วิภังค์	สัมโมหโนทনีอรรถกถา
อภิ.ว.อ. (ไทย)	วิภังค์	สัมโมหโนทনีอรรถกถา
อภิ.รา.อ. (ไทย)	ชาตุคตตา	ปัญจปกรณ์อรรถกถา
อภิ.ปุ.อ. (ไทย)	ปุคคลบัญญัติ	ปัญจปกรณ์อรรถกถา
อภิ.ก.อ. (ไทย)	กถาวัตถุ	ปัญจปกรณ์อรรถกถา
อภิ.ก.อ. (ไทย)	กถาวัตถุ	ปัญจปกรณ์อรรถกถา
อภิ.ย.อ. (ไทย)	ยมก	ปัญจปกรณ์อรรถกถา
อภิ.ย.อ. (ไทย)	ยมก	ปัญจปกรณ์อรรถกถา
อภิ.ย.อ. (ไทย)	ยมก	ปัญจปกรณ์อรรถกถา
อภิ.ป.อ. (ไทย)	ปภูรูป	ปัญจปกรณ์อรรถกถา

ค. คำย่อชื่อคัมภีร์ภูก

ภูกประวินัยปีภูก

คำย่อ	ชื่อคัมภีร์	ภาษา
วชิร.ภูก (บาลี)	= วชิรพุทธิภูก	(ภาษาบาลี)
สารตต.ภูก (บาลี)	= สารตตที่ปนภูก	(ภาษาบาลี)
สารตต.ภูก (ไทย)	= สารตตที่ปนภูก	(ภาษาไทย)
วิมต.ภูก (บาลี)	= วิมติวโนทনีภูก	(ภาษาบาลี)
กงข.ภูก (บาลี)	= กงขาวิตรณีปุราณภูก	(ภาษาบาลี)
กงข.อภินวภูก (บาลี)	= วินยตตਮณฑล กงขาวิตรณี อภินวภูก	(ภาษาบาลี)
วินย.ภูก (บาลี)	= วินยาลงการภูก	(ภาษาบาลี)

วิ.ภีก (บาลี)	= วินยวินิจฉัยภีก	(ภาษาบาลี)
อุตตร.ภีก (บาลี)	= อุตตรวินิจฉัยภีก	(ภาษาบาลี)
ชุทท.ภีก (บาลี)	= ชุททสิกขาปุราณภีก	(ภาษาบาลี)
ชุทท.อภินวภีก (บาลี)	= ชุททสิกข醪ภินวภีก	(ภาษาบาลี)
มูล.ภีก (บาลี)	= มูลสิกขภีก	(ภาษาบาลี)

ภีกพระสุดตันตปิฎก

คำย่อ	ชื่อคัมภีร์	ภาษา
ท.ส.ภีก (บาลี)	= ทีชนิกาย ลีนตตุปปกาส尼 สีลกุณธวคคภีก	(ภาษาบาลี)
ท.ม.ภีก (บาลี)	= ทีชนิกาย ลีนตตุปปกาส尼 มหาวคคภีก	(ภาษาบาลี)
ท.ป.ภีก (บาลี)	= ทีชนิกาย ลีนตตุปปกาส尼 ปภวิกรคคภีก	(ภาษาบาลี)
ท.ส.อภินวภีก (บาลี)	= ทีชนิกาย สารวิลาสินี สีลกุณธวคคօภินวภีก	(ภาษาบาลี)
ม.ม.ภีก (บาลี)	= มชัณมนิกาย ลีนตตุปปกาส尼 มูลปณณาสกภีก	(ภาษาบาลี)
ม.ม.ภีก (บาลี)	= มชัณมนิกาย ลีนตตุปปกาส尼 มชัณปณณาสกภีก	(ภาษาบาลี)
ม.อ.ภีก (บาลี)	= มชัณมนิกาย ลีนตตุปปกาส尼 อุปริปณณาสกภีก	(ภาษาบาลี)
ส.ส.ภีก (บาลี)	= สยุตตินิกาย ลีนตตุปปกาส尼 ศคตวคคภีก	(ภาษาบาลี)
ส.น.ภีก (บาลี)	= สยุตตินิกาย ลีนตตุปปกาส尼 นิทานวคคภีก	(ภาษาบาลี)
ส.ข.ภีก (บาลี)	= สยุตตินิกาย ลีนตตุปปกาส尼 ขนธวคคภีก	(ภาษาบาลี)
ส.สพ.ภีก (บาลี)	= สยุตตินิกาย ลีนตตุปปกาส尼 สพายตนวคคภีก	(ภาษาบาลี)
ส.ม.ภีก (บาลี)	= สยุตตินิกาย ลีนตตุปปกาส尼 มหาวคคภีก	(ภาษาบาลี)
อง.เอกก.ภีก (บาลี)	= องคุตตرنิกาย เอกกนิปตภีก	(ภาษาบาลี)
อง.ทุก.ภีก (บาลี)	= องคุตตرنิกาย ทุกนิปตภีก	(ภาษาบาลี)
อง.ติก.ภีก (บาลี)	= องคุตตرنิกาย ติกนิปตภีก	(ภาษาบาลี)
อง.จตุก.ภีก (บาลี)	= องคุตตرنิกาย จตุกgnipatphii	(ภาษาบาลี)
อง.ปณจก.ภีก (บาลี)	= องคุตตرنิกาย ปณจgnipatphii	(ภาษาบาลี)
อง.ฉก.ภีก (บาลี)	= องคุตตرنิกาย ฉกgnipatphii	(ภาษาบาลี)
อง.สตตก.ภีก (บาลี)	= องคุตตرنิกาย สตตgnipatphii	(ภาษาบาลี)
อง.อภูจก.ภีก (บาลี)	= องคุตตرنิกาย อภูจgnipatphii	(ภาษาบาลี)
อง.นวก.ภีก (บาลี)	= องคุตตرنิกาย นวกgnipatphii	(ภาษาบาลี)
อง.ทสก.ภีก (บาลี)	= องคุตตرنิกาย ทสกgnipatphii	(ภาษาบาลี)

อ.เอกาทสก.ภีกา (บาลี)	= อ.คุตตูนิกาย	เอกาทสกนิปัตภีกา	(ภาษาบาลี)
ช.ร.ภีกา (บาลี)	= ธรรมปทุมมหาภีกา		(ภาษาบาลี)

ภีกាទะอภิธรรมปีภูก

คำย่อ	ชื่อคัมภีร์	ภาษา
อภ.สง.มูลภีกา (บาลี)	= อภิธรรมปีภูก	ธรรมสงคณีมูลภีกา (ภาษาบาลี)
อภ.ว.มูลภีกา (บาลี)	= อภิธรรมปีภูก	วิภาณมูลภีกา (ภาษาบาลี)
อภ.ปณจ.มูลภีกา (บาลี)	= อภิธรรมปีภูก	ปณจปกรณ์มูลภีกา (ภาษาบาลี)
อภ.สง.อนุภีกา (บาลี)	= อภิธรรมปีภูก	ธรรมสงคณีอนุภีกา (ภาษาบาลี)
อภ.ว.อนุภีกา (บาลี)	= อภิธรรมปีภูก	วิภาณค่อนุภีกา (ภาษาบาลี)
อภ.ปณจ.อนุภีกา (บาลี)	= อภิธรรมปีภูก	ปณจปกรณ์อนุภีกา (ภาษาบาลี)
ม.ภีกา (บาลี)	= มนตีปภีกา	(ภาษาบาลี)
มธ.ภีกา (บาลี)	= มธุสารตตทีปนีภีกา	(ภาษาบาลี)

ภีกាទกรณ์วิเสส

คำย่อ	ชื่อคัมภีร์	ภาษา
เนตติภีกา (บาลี)	= เนตติภีกา	(ภาษาบาลี)
เนตติวิ. (บาลี)	= เนตติวิภาวนี	(ภาษาบาลี)
มิลินท.ภีกา (บาลี)	= มธุรตุณปกานสินี	มิลินทปณหภีกา (ภาษาบาลี)
วิสุทธิ.ภีกา (บาลี)	= ปรเมตถมนัญญา	วิสุทธิมคคมหาภีกา (ภาษาบาลี)
วิสุทธิ.ภีกา (ไทย)	= ปรเมตถมนัญญา	วิสุทธิมรรคมหาภีกา (ภาษาไทย)
อภ.วตารภีกา (บาลี)	= อภิธรรมตตวิกานสินี	อภิธรรมนาวตารภีกา (ภาษาบาลี)
วิภาวนี. (บาลี)	= อภิธรรมตตวิภาวนีภีกา	(ภาษาบาลี)
วิภาวนี. (ไทย)	= อภิรัมมตตวิภาวนีภีกา	(ภาษาไทย)

๒. คำอธิบายคำย่อในภาษาอังกฤษ

บัญชีคำย่อที่สำคัญเกี่ยวกับภาษาอังกฤษ

คำย่อ	คำเต็ม	ความหมาย	หมายเหตุ
chap.	chapter	บทที่	พญพจน์ใช้ chaps.
	cited by	กล่าวถึงใน	
	cited in	อ้างใน	
	citing	กล่าวจาก	

col.	column	คอลัมน์	พหุพจน์ใช้ cols.
comp.	compiler	ผู้รวม	พหุพจน์ใช้ comps.
ed.	editor	บรรณาธิการ, ผู้จัดพิมพ์	พหุพจน์ใช้ eds.
	edited by	จัดพิมพ์โดย	
et.al.	and other	และคณะ, และคนอื่น ๆ	
etc.	et cetera	และอื่น ๆ อีก	
ibid.	ibidem	เรื่องเดียวกัน ต่างหน้ากัน	
illus.	illustrator	ผู้วาดภาพประกอบ	
illus. by	illustrated by	จัดพิมพ์โดย	
loc.cit.	loco citato	อ้างแหล่ง (หมายถึง เรื่องเดียวกัน, หน้าเดียวกัน)	
n.d.	no date	ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์	ภาษาไทยใช้ ม.ป.ป.
n.p.	no place	ไม่ปรากฏสถานที่พิมพ์	ภาษาไทยใช้ ม.ป.ท.
no. (s)	number(s)	ฉบับที่	
p.	page	หน้า	พหุพจน์ใช้ pp.
par.	paragraph	ย่อหน้า	พหุพจน์ใช้ pars.
pt.	part	ส่วนที่	พหุพจน์ใช้ pts.
	quoted in	อ้างใน	
	quoting	อ้างจาก	
rev.	revised (by)	แก้ไข ใช้กับฉบับพิมพ์ที่มีการแก้ไข เช่น rev.ed.	
sec.	section	ตอนที่	พหุพจน์ใช้ secs.
tr.	translator	ผู้แปล	
tr. by	translated by	แปลโดย	
vol.	volume	เล่มที่	พหุพจน์ใช้ vols.

บรรณานุกรม (ชั่วคราว)

๑. ภาษาไทย

ก. ข้อมูลปฐมภูมิ

มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย. พระไตรปีฎกภาษาบาลี ฉบับมหาจุฬาเตปีฎก ๒๕๐๐. กรุงเทพมหานคร:

โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, ๒๕๓๕.

_____ พระไตรปีฎกภาษาไทย ฉบับมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย. กรุงเทพมหานคร:

โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, ๒๕๓๙.

มหา庠ภราชนราชวิทยาลัย. พระไตรปีฎกภาษาบาลี ฉบับสุยามรภูษเตปีฎก ๒๕๒๕. กรุงเทพมหานคร:

โรงพิมพ์มหา庠ภราชนราชวิทยาลัย, ๒๕๒๕.

_____ พระไตรปีฎกพร้อมอรรถกถา แปล ชุด ๙๑ เล่ม. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหา庠ภ

ราชวิทยาลัย, ๒๕๓๔.

มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย. ปกรณ์วิเสสภาษาบาลี ฉบับมหาจุฬาปกรณ์วิเสส. กรุงเทพมหานคร:

โรงพิมพ์วิญญาณ, ๒๕๓๗.

_____ อรรถกถาภาษาบาลี ฉบับมหาจุฬาอภูษักษา. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาจุฬา

ลงกรณราชวิทยาลัย, ๒๕๓๒.

_____ ภีกิภาษากาลี ฉบับมหาจุฬาภีกิ. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณ

ราชวิทยาลัย, ๒๕๓๘.

ข. ข้อมูลทุติยภูมิ

(๑) หนังสือ:

(๒) ดุษฎีนิพนธ์/วิทยานิพนธ์/สารานิพนธ์:

(๓) รายงานวิจัย:

(๔) บทความ:

(๔) เอกสารที่ไม่ได้ตีพิมพ์เผยแพร่และเอกสารอื่น ๆ:

(๖) สื่ออิเล็กทรอนิกส์:

(๗) สัมภาษณ์/สนทนากลุ่ม:

๒. ภาษาอังกฤษ

1. Primary Sources

2. Secondary Sources

(I) Books:

(II) Articles:

(IV) Electronics:

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก.

พิมพ์ชื่อภาคผนวก

๑. รายละเอียด

๒. รายละเอียด

ประวัติผู้วิจัย

ชื่อ ฉายา/นามสกุล : วัน เดือน ปีเกิด : ภูมิลำเนาที่เกิด : การศึกษา : ประสบการณ์การทำงาน : ผลงานทางวิชาการ : ตำแหน่งทางวิชาการ (ถ้ามี) : อุปสมบท : สังกัด : ตำแหน่ง : ปีที่เข้าศึกษา : ปีที่สำเร็จการศึกษา : ที่อยู่ปัจจุบัน